

Sondeo del Antiguo Testamento

Lección 1

Génesis: Temas de Autoría

Las cortes Estadounidenses están encargadas con la responsabilidad de hallar la verdad. Ambas partes ofrecen testigos y otra evidencia en un esfuerzo de “probar” su versión de la verdad. Frecuentemente como abogado litigante, una de mis labores es realizar exámenes cruzados a los testigos presentados por la parte opuesta, en un esfuerzo para poner en duda la exactitud de la versión de los eventos otorgada por el testigo. A menudo, mi examen cruzado empezará con preguntas relacionadas a la credibilidad del testigo. Si el testigo dice ser un testigo presencial, entonces ¿cuán exactas fueron las observaciones visuales? ¿Acaso el testigo tiene interés financiero en el resultado? Si el testigo está testificando como un experto, entonces ¿cuán sólidas son sus credenciales para el área en las que las opiniones son ofrecidas? Quiero saber cómo el experto formuló sus opiniones - ¿fueron dadas por cucharadas por los abogados contratados o el experto hizo su tarea correcta?

Siempre es interesante ver la reacción del jurado a estas preguntas. Los miembros del jurado generalmente están tan interesados en éstas áreas como lo estoy. Recuerdo un juicio en el que un doctor estaba testificando acerca de si había muerto o no de un ataque al corazón. El doctor sonaba muy impresionante al explicar los resultados de la autopsia. Luego de cinco horas de testimonio directo, la otra parte hizo pasar al testigo. El Juez anunció, “Su testigo Sr. Lanier.”

Mi examen cruzado inició con los títulos del doctor. Mostré su *curriculum vitae* (piensa “Resume”) y noté con alguna medida de apreciación que él había publicado algunos 194 artículos en publicaciones médicas (un número verdaderamente impresionante). El doctor oponente estaba contento que haya mostrado eso al jurado, confiando que eso mejoraría su credibilidad.

Mientras que lo hizo, por cierto, mejoró su credibilidad, pero sólo momentáneamente. Pues luego mostré que **todo** el trabajo publicado se refería a cómo leer filminas (*slides*) patológicos para saber si alguien tenía cáncer a la próstata. El no contaba con experiencia profesional en detectar, diagnosticar, o tratar ataques al corazón. De hecho, la última vez que había visto a alguien con un ataque al corazón fue 30 años antes en la facultad de medicina. El era un patólogo que pasó todo este tiempo en un laboratorio leyendo filminas de cáncer a la próstata, salvo el tiempo en el que él pasó testificando en la corte.

Ni yo, ni el jurado estábamos muy impresionados con su testimonio en este momento. Incluso si es que él hubiese estado en lo correcto con sus opiniones,

dudo que alguien le hubiese creído dado que estaba muy lejos de su área de conocimiento y de práctica.

Vivimos en un tiempo y sociedad en donde nos gusta saber quién es responsable de lo que estamos escuchando o leyendo. Eso hace una diferencia en nosotros. La autoría es importante.

Pero, no siempre fue así, El catedrático de UCLA de lenguas Semíticas del Nor Oeste, William Schniedewind, dice que, “la importancia de la autoría fue un concepto grandemente desconocido en el antiguo mundo Semítico.”¹ Durante el tiempo de la composición del Antiguo Testamento, las preocupaciones sobre la autoría no estaban presentes. Ellas no medían credibilidad de la misma forma en la que nuestras cortes y jurados lo hacen. No hay duda que ésta es una razón por la que los autores no siempre son nombrados en mucho del Antiguo Testamento.

Eso crea una medida de dificultad para nosotros al insertar nuestras preocupaciones y tratar de determinar quién escribió qué en cada libro del Antiguo Testamento. Mientras que editores subsecuentes han añadido algunas veces atribuciones de la autoría, muchas veces los libros originales no nos dicen quien los escribió. Los estudiosos han trabajado duro para calcular la evidencia que está disponible, ¡y no hay pocas teorías sobre quién escribió qué! Aquellos estudiosos, sin embargo, no están de acuerdo.

Para algunos, la autoría no es importante. Algunos están satisfechos de ver en las Escrituras la mano y voz de Dios, y cuál herramienta humana él usó no es algo significativo. Para otros, esto es serio y merece respuestas.

En esta lección, esperamos establecer varios temas importantes al debate de la autoría de Génesis. En este proceso, debemos reconocer tanto nuestras metas y nuestras limitaciones. Las metas son crecer en apreciación, conocimiento y uso de la revelación de Dios a la humanidad.

Las limitaciones son bastante obvias. Aquí estamos tratando con cientos de años de estudio, docenas de opiniones, cada una con múltiples permutaciones, y un sin número de libros sobre el tema, sin embargo estamos planeando reducir nuestro estudio a unas veinte páginas. Esta limitación significa que ésta lección es un punto de lanzamiento para un estudio posterior. No puede ser un análisis completo.

Una segunda limitación es la enseñanza misma. Mientras que muchos años de estudio e innumerables páginas de lectura han servido como base de preparación de ésta lección, éstas empalidecen en comparación al trabajo de

¹ Schniedewind, William, *Cómo la Biblia se Convirtió en Libro – How the Bible Became a Book* (Cambridge 2004) at 7.

muchas otras personas y los materiales disponibles para estudio. Somos arrogantes si no notamos que en este campo hay grandes estudiosos quienes han dedicado toda su vida a estudiar estos temas. Mientras que no siempre estamos de acuerdo con las conclusiones de otras personas, ellas no pueden dejarse de lado para un estudio mayor o mejor inteligencia. A veces, es del análisis crítico hecho posible, en parte, por los esfuerzos de otros estudiosos. Otras veces, puede que

Los primeros cinco libros del Antiguo Testamento son Génesis, Éxodo, Levítico, Número y Deuteronomio. Estos libros son referidos a menudo con diferentes nombres. Los estudiosos a menudo los llaman el "**Pentateuco**" que viene del Griego para la palabra "cinco." En la historia, algunos han llamado a estos libros como los "**Cinco Libros de Moisés**" bajo la idea de que estos libros fueron ya sea escritos por Moisés, o por lo menos lo hallan a él como su personaje central. Los Judíos llaman a este libro "**Torah**" que en Hebreo significa "**Ley**." De ahí que, los libros a veces son referidos por su término Hebreo "Torah" o Inglés/Español "Law/Ley."

sólo sea una diferencia en opinión. A menudo, parte de un grupo distinto de presuposiciones, especialmente referentes a la naturaleza y fuente de las Escrituras.

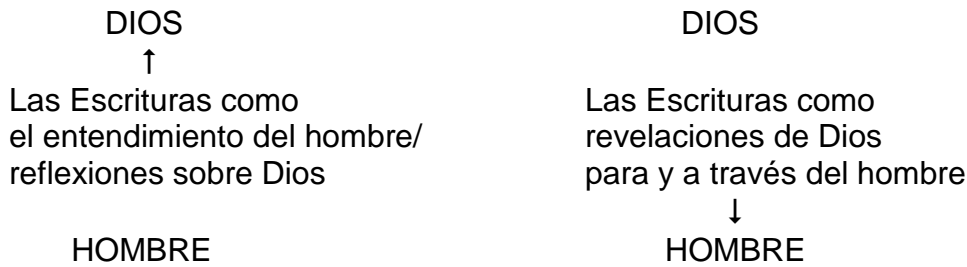
En este sentido, empezamos con nuestra perspectiva de las Escrituras para éstas lecciones, luego iremos a través de los factores y opiniones relacionados a la autoría para Génesis, y con un ojo hacia los asuntos relevantes para los primeros cinco libros del Antiguo Testamento.

PERSPECTIVA SOBRE LAS ESCRITURAS

En el año 2003, John Webster, un Catedrático de Teología Sistemática en la Universidad de Aberdeen, publicó un libro titulado, *Sagradas Escrituras – Holy Scripture*. En el libro, él hace la pregunta si es que en el siglo XXI uno puede hablar de las Escrituras como "Santas" con un ojo hacia tanto la buena práctica religiosa y buena investigación intelectual.² Estamos de acuerdo con la conclusión de Webster que no es apropiado hablar de las Escrituras como "Sagradas," pero también es importante entender *por qué* decimos eso.

Tal como lo discutimos la semana pasada, las Escrituras pueden ser vistas desde dos perspectivas distintas.

² Webster, John, *Sagradas Escrituras: Un Bosquejo Dogmático – Holy Scripture: A Dogmatic Sketch* (Cambridge 2003).



Un grupo ve las Escrituras “desde la tierra.” Este grupo considera a las Escrituras como las reflexiones sobre Dios. Totalmente opuesto a este punto de vista está aquel que ve a las Escrituras como la revelación de Dios a la humanidad.³ En lugar de ver a las Escrituras como la creación del hombre, es un “grupo de hechos comunicativos que van desde la piadosa manifestación de Dios a la atención obediente de la comunidad de fe.”⁴

La enseñanza en esta clase cae directamente en el segundo grupo, viendo a las Escrituras como la autorrevelación divina de Dios. Es en este sentido que hablamos de “falta de error” de las Sagradas Escrituras. Al emplear ese término, estamos diciendo que las Escrituras son perfectas y no tiene error al comunicar lo que Dios elige comunicar en la manera en la que Dios elige comunicar. En este sentido, los esfuerzos escolásticos para determinar el mejor texto para entender la naturaleza de los escritos de las Escrituras y el lugar, el tiempo y contexto de su generación son importantes para entender mejor. Pero, todas estas herramientas deben ser vistas simplemente como – herramientas.⁵

Estas herramientas son algunos de los medios por lo que entendemos mejor *qué* es lo que Dios ha elegido revelar así como *cómo* Dios ha decidido hacer su propia revelación. Al emplear estas herramientas, debemos recordar que las palabras de las Sagradas Escrituras no son simplemente las palabras del hombre. Dios ha decidido emplear a la humanidad y los escritos de la humanidad para su propia revelación. Es, sin embargo, una revelación *propia* del Creador.

FACTORES RELEVANTES DE LA AUTORIA

³ En este sentido, hablamos de las Escrituras como “Sagradas Escrituras” o la palabra de Dios. El mismo principio está presente en Jesús como la Palabra de Dios (“P” mayúscula) establecida en Juan 1 y en cualquier parte de las Escrituras. Jesús no fue simplemente un buen hombre reflejando el concepto humano de Dios (desde la tierra). Jesús fue la revelación propia de Dios para el hombre (vino desde el cielo).

⁴ Webster *at* 5.

⁵ Debemos añadir que las Escrituras no son sólo dadas divinamente, sino que son divinamente entendidas. El entendimiento también es traído a través de la obra del Divino. Tal como San Pablo indicó, “¿quién conoce el pensamiento del ser humano sino su propio espíritu que está en él? Así mismo, nadie conoce los pensamientos de Dios sino el Espíritu de Dios. Nosotros no hemos recibido el espíritu del mundo sino el Espíritu que procede de Dios, para que entendamos lo que por su gracia él nos ha concedido” (1 Corintios 2:11-12).

Por miles de años, tanto la historia de la Iglesia y la historia Judía ha considerado a Génesis ser, tal como hicimos referencia previamente, uno de los cinco libros de Moisés. En los últimos cientos de años, los estudiosos han cuestionado esa aseveración. Al tratar de determinar la autoría, hay diferentes factores que considerar antes de dar cualquier conclusión. Aquí establecemos los factores más saltantes.

1. Las afirmaciones de las Escrituras

El Antiguo Testamento

¿Qué es lo que los libros de Génesis, Éxodo, Levítico, Números y Deuteronomio dicen acerca de su autoría? ¿Acaso alguna otra parte del Antiguo o Nuevo Testamento atestiguó/autentica la autoría de Moisés o de alguna otra persona? En el Antiguo Testamento, al leer los primeros cinco libros, hallamos varias referencias a Moisés escribiendo algo, pero nunca escribiendo la totalidad del Pentateuco. Por ejemplo, en Éxodo 24:4, leemos,

Moisés puso entonces por escrito lo que el SEÑOR había dicho.

A primera vista, este “todo lo que había dicho” puede ser considerado la totalidad del Antiguo Testamento en ese momento. Un examen más cercano, sin embargo, muestra que ese “todo” está refiriéndose a algo distinto. El contexto muestra que ésta probablemente fue una referencia a las leyes que Dios acababa de explicar a Moisés para la gente.

De igual manera, en Éxodo 34:27 el SEÑOR le dijo a Moisés,

El SEÑOR le dijo a Moisés: “Pon estas palabras por escrito, pues en ellas se basa el pacto que ahora hago contigo y con Israel.”

En el siguiente verso leemos que lo que Moisés escribió no fue de Génesis en adelante, sino los Diez Mandamientos:

Y Moisés se quedó en el monte, con el SEÑOR, cuarenta días y cuarenta noches, sin comer ni beber nada. Allí, en las tablas, escribió los términos del pacto, es decir, los diez mandamientos.⁶

⁶ También ver Éxodo 17:14, en donde el SEÑOR instruye a Moisés a “Poner por escrito en un rollo de cuero para que se recuerde, y que lo oiga bien Josué: Yo borraré por completo, bajo el cielo, todo rastro de los amalecitas.” También leemos en Éxodo 24 que Moisés escribió lo que el Señor le había dicho acerca del pacto con Israel (esto fue previo a los Diez Mandamientos en Éxodo mencionado en Éxodo 24:12). Moisés luego lee el libro a la gente. (“Moisés fue y refirió al pueblo todas las palabras y disposiciones del SEÑOR, y ellos respondieron a una voz,” Haremos todo lo que el SEÑOR ha dicho.” Moisés puso entonces por escrito lo que el SEÑOR había dicho...Después tomó el libro del pacto y lo leyó ante el pueblo, y ellos respondieron, “Haremos todo lo que el SEÑOR ha dicho y le obedeceremos.” Éxodo 24:3-4,7). Moisés

Más adelante en Números 33:2, leemos de Moisés escribiendo las etapas de los movimientos de los Israelitas en su caminar por el desierto, nuevamente con la dirección de Dios. Finalmente en Deuteronomio 31:9, leemos de Moisés escribiendo la ley (“Luego Moisés escribió esta ley y se la dio a los sacerdotes”). Los estudiosos debaten lo que exactamente fue la “ley.” Algunos creen que fue el libro de Deuteronomio; otros creen que fue la “sustancia de la ley en la cual se basó Moisés.”⁷ Pocos estudiosos, si algunos, piensan que fueron todos los cinco primeros libros del Antiguo Testamento, aunque los hay, a veces, llamada la Ley (*Torah*).

Mientras que hoy, podemos hablar de el/la *Torah*/Ley de Moisés como los primeros cinco libros de la Biblia, debemos recordar que en ocasiones, las Escrituras hablan de algo más limitado que el Pentateuco cuando se refieren a la “Ley de Moisés.” En Josué, por ejemplo, mientras que los Judíos están empezando a conquistar la Tierra Prometida, leemos en donde Josué construyó un altar de piedras no cortadas/labradas para el SEÑOR. Ahí, “en presencia de los Israelitas, Josué escribió en tablas de piedra una copia de la ley que Moisés había escrito” (Josué 8:32). Algunos estudiosos creen que estos fueron los Diez Mandamientos. Otros lo ven como algo más, pero ningún estudioso de importancia lo considera como si Josué estuviera volviendo a escribir sobre las piedras todo Génesis a través de Deuteronomio (el/la “*Torah*/Ley”).

Al buscar el pasado del Antiguo Testamento el Pentateuco, hallamos referencias múltiples para el rol de Moisés y de la “Ley. “ Los profetas hablan de los estatutos y reglas que “Moisés ordenó” para todo Israel (Malaquías 4:4). Daniel habló de lo que estaba “escrito en la Ley de Moisés” (2 Crónicas 25:4); la “Ley de Moisés” (2 Crónicas 23:18, 30:16); “las reglas dadas a través de Moisés” (2 Crónicas 33:8); y el “Libro de la Ley del SEÑOR dado a través de Moisés” (2 Crónicas 34:14). Reyes de manera similar hace referencia a la “Ley de Moisés” en múltiples ocasiones (1 Reyes 2:3; 2 Reyes 14:6; 23:25).

El libro de Nehemías del Antiguo Testamento se refiere a eventos en Israel en un período de tiempo que va de 445-420 AC. Durante ese tiempo, leemos de Nehemías ejecutando algunas reformas finales con una referencia al escrito de Moisés:

Aquel día se leyó ante el pueblo el libro de Moisés (Nehemías 13:1).

también tuvo un libro llamado el “Libro de las Guerras del Señor” (Números 21:14), que hoy es desconocido.

⁷ Craigie, Peter, *El Libro de Deuteronomio – The Book of Deuteronomy* (El Nuevo Comentario Internacional sobre el Antiguo Testamento - The New International Commentary on the Old Testament) (Eerdmans 1976) at 370.

Previamente en Nehemías 8:1, se nos dice que el contemporáneo de Nehemías llamado Ezra/Esdras, el escriba, fue instruido para llevar “el Libro de la Ley de Moisés.” Esdras mismo tiene múltiples referencias similares de temas “escritos en la Ley de Moisés” (Esdras 3:2); “escrito en el Libro de Moisés” (Esdras 6:18); así como un escriba “era un maestro muy versado en la ley que el SEÑOR, Dios de Israel, le había dado a Moisés” (Esdras 7:6).

Ninguno de estos pasajes cambia la conclusión llevada de los pasajes en el Pentateuco. Moisés escribió una porción de Génesis a través de Deuteronomio, pero qué exactamente escribió, no podemos estar seguros.

Nuevo Testamento.

El Nuevo Testamento también habla del tema de Moisés y de la Ley. Jesús lo pone en claro que Moisés por cierto fue un escritor de las Escrituras. En Juan 5:46-47, Jesús dice,

Si le creyeran a Moisés, me creerían a mí, porque de mí escribió él. Pero si no creen lo que él escribió, ¿cómo van a creer mis palabras?

De este pasaje, algunos estudiosos ven a Jesús como significando que Moisés escribió básicamente todo el Pentateuco, pues en realidad todo el Pentateuco testimonia a Jesús. Por supuesto, en ese sentido todas las Escrituras lo hacen. Otros ven esto como una referencia a Deuteronomio 18:18, en donde el SEÑOR le dice a Moisés,

Por eso levantaré entre sus hermanos un profeta como tú; pondré mis palabras en su boca, y les dirá todo lo que yo mande.

Algunos otros estudiosos ven esto como una referencia a Jesús citando a Moisés como “etiquetado” o “entendido” como autor dado que la gente asumió que Moisés escribió el Pentateuco.⁸ Esto es semejante a la manera en la que Judas cita a Enoc como profetizando en Judas 14 cuando la cita en realidad es de una obra escrita -no por Enoc- pseudo epigráfica. Jesús también habló de Moisés como una fuente de ley del Antiguo Testamento. Jesús habló de Moisés como el dador de la ley (esto es, “¿No les ha dado Moisés la ley a ustedes? Juan 7:19), aunque lo dicho no significa que Moisés escribió la totalidad del Pentateuco o hasta toda la ley.

Jesús reconoció la Ley “escrita” de Moisés en muchos lugares. Por ejemplo,

Cuando todavía estaba yo con ustedes, les decía que tenía que cumplirse todo lo que estaba escrito acerca de mí en la ley de Moisés, en los profetas y en los salmos (Lucas 24:44).

⁸ Ver Josefo, *Las Antigüedades de los Judíos – The Antiquities of the Jews*, 1.39.

Muchas otras veces, Jesús se refiere a la fuente de la Ley, la que no necesariamente significa que Moisés escribió el Pentateuco.⁹

Otros en los Evangelios hablan de una manera similar. Cuando presentando a Natanael a Jesús, Felipe llama Cristo aquel de quien Moisés escribió “en la ley” (Juan 1:45). Otros discípulos cuestionaron a Jesús citando a Moisés,

Y le hicieron¹⁰ una pregunta, diciendo, “Maestro, Moisés escribió para nosotros que si el hermano de un hombre muere, teniendo una esposa pero no hijos, el hombre debe tomar a la viuda y tener descendientes para su hermano.”

Nuevamente, estos pasajes no nos dicen que Moisés es el autor exclusivo del Pentateuco.

Fuera de los Evangelios, tenemos más indicaciones de Moisés y sus escritos. En Hechos 15, leemos acerca de la iglesia de Jerusalén escribiendo una carta a las iglesias Gentiles. En la carta, los ancianos y los apóstoles hacen referencia que por generaciones, Moisés “es leído cada Sabbath en las sinagogas” (Hechos 15:21). Ya sea que esto signifique que Moisés escribió las palabras que leemos o entregara las palabras que otros escribieron es incierto.

Pablo entendió a Moisés como una fuente para las Escrituras, aunque él nunca dijo específicamente que Moisés escribió todo el Pentateuco. En Romanos 10:5, Pablo hace referencia a Moisés escribiendo,

Así describe Moisés la justicia que se basa en la ley: “quien practique estas cosas vivirá ellas.”

⁹ Por ejemplo, en Mateo 19:8 Jesús dice, “Moisés les permitió divorciarse de su esposa por lo obstinados que son – respondió Jesús-. Pero no fue así desde el principio.” Eso no significa que Moisés escribió el Libro de Deuteronomio que contiene las instrucciones sobre el divorcio en Deuteronomio 24:1-4. Puede significar fácilmente que Moisés dictó el pasaje a un escriba, muy parecido a cómo Pablo “escribió” muchas de sus cartas. Revisa también el pasaje relacionado en Marcos 10:5 (“Esa ley la escribió Moisés a ustedes por lo obstinados que son – aclaró Jesús. Pero al principio de la creación Dios ‘los hizo hombre y mujer.’ Por eso dejará el hombre a su padre y a su madre, y se unirá a su esposa, y los dos llegarán a ser un solo cuerpo.’ Así que ya no son dos, sino uno solo. Por tanto, lo que Dios ha unido, que no lo separe el hombre.”). El pasaje de Marcos también puede significar que Moisés escribió más de la instrucción legal en Deuteronomio relacionada al divorcio. Hay algunas personas quienes piensan que los versos siguientes no sólo explican sino que justifican la posición de Jesús, pero también deben ser incluidos como algo escrito por Moisés.

¹⁰ Debemos añadir que no decimos que las personas que preguntaban tenían una idea infalible en cuanto a la autoría del antiguo Testamento. Añadimos esto meramente para mostrar las ideas comunes de ese tiempo.

La referencia de Pablo que la persona que hace los mandamientos debe vivir por ellos viene de Levíticos 18:5, el tercer libro del Pentateuco. Más tarde en Romanos 10:19, Pablo cita Deuteronomio 32:12 (el quinto libro del Pentateuco) diciendo,

Pero insisto: ¿Acaso no entendió Israel? En primer lugar, Moisés dice: “Yo haré que ustedes sientan envidia de los que no son nación; voy a irritarlos con una nación insensata.”

Pablo hizo referencia de parte de las Escrituras siendo de Moisés cuando le dijo a los Corintios, “Hasta el día de hoy, siempre que leen a Moisés, un velo les cubre el corazón” (2 Corintios 3:15). Pablo también cita Deuteronomio 25:4 como algo “escrito en la Ley de Moisés” (1 Corintios 9:9).

En el libro de Hebreos, leemos referencias similares a lo que Moisés “dijo” e hizo (Hebreos 7:14; 9:19; 12:21). También tenemos referencias a la “ley de Moisés” (Hebreos 10:28).

Conclusión

Las Escrituras nos dan información que Moisés estaba escribiendo, y que él estaba escribiendo bajo las instrucciones del Señor. Moisés también transmitió mucha de la información oralmente, incluyendo una instrucción para Israel para enseñar a sus niños oralmente y por escrito (Deuteronomio 6:4-9), sin embargo las Escrituras nunca dicen que Moisés físicamente escribió la totalidad de Génesis hasta Deuteronomio. Esto nos da una buena base al considerar algunos otros factores relevantes.

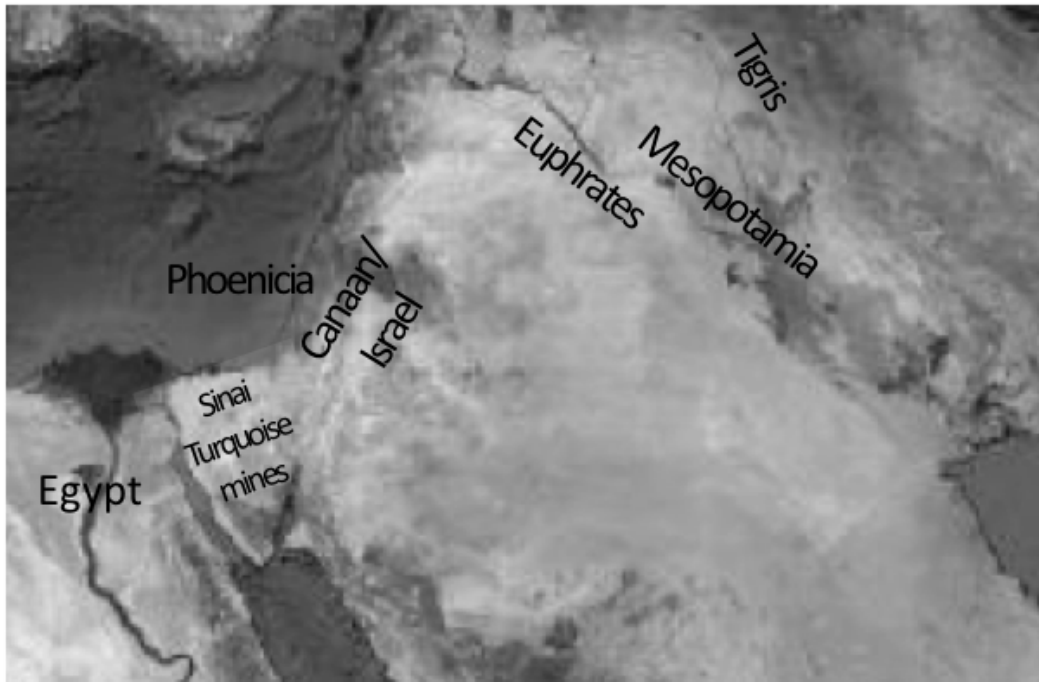
2. Historia de la Escritura

Comúnmente la gente a menudo piensa sobre el Antiguo Testamento como escrito en Hebreo. Ciertamente, hay mucho del Antiguo Testamento realmente escrito en Hebreo. También sabemos de porciones escritas en su idioma hermano, “Arameo.” ¿Pero estuvo escrito en Hebreo todo el Antiguo Testamento? ¿Es posible que Moisés escribiera en otro idioma? Noticias recientes de los medios de comunicación hacen referencia a un hallazgo que data de alrededor del año 1,000 AC del fragmento de Hebreo más antiguo que se conoce. Mientras que nosotros no sabemos con certeza cuándo fue que Moisés condujo a la gente fuera de Egipto, ciertamente fue mucho antes de 1,000 AC, ¡Porque ese fue el tiempo del Rey David!

¿Significó que Moisés no escribió en Hebreo, o que nunca se han recuperado textos que son tan antiguos? Técnicamente, debemos responder que Moisés probablemente no *escribió* en Hebreo, por lo menos no como pensamos del Hebreo. Para entender esto, tenemos que considerar varias preguntas. ¿Cómo era la escritura en el tiempo de Moisés? ¿Realmente podemos responder si es

que Moisés habría escrito el Hebreo que tenemos en nuestras copias Hebreas del Antiguo Testamento? ¿qué información los estudios de arqueología y lingüística nos dan sobre este tema?

Esta es un área en donde los historiadores y lingüistas tienen muchas cosas significativas que ofrecer a los estudiantes de la Biblia. Para entender mejor alguna parte de la información y las opiniones, tenemos que establecer un mapa del Canaán/Israel histórico y el territorio de los alrededores:




La Tierra Prometida de Canaán/Israel estaba al medio de dos de las civilizaciones más antiguas de la humanidad, Egipto y Mesopotamia (la tierra entre el Tigris y el Eufrates). Ambas áreas tenían escrituras mucho antes de la era de Moisés, pero en sus formas tempranas, la escritura no era un alfabeto. Símbolos representaban palabras completas, no sonidos o letras.

En Mesopotamia había la escritura “cuneiforme.” Los escribas escribieron en símbolos tipo cuña, con varios símbolos representando diferentes palabras. La escritura Egipcia empezó de igual manera, pero con dibujos en lugar de símbolos tipo cuña. Los símbolos Egipcios fueron llamados “jeroglíficos.” Probablemente en la Península del Sinaí, alrededor del año 1800 AC, un cambio tomó lugar. Algunos trabajadores que hablaban Semítico¹¹ en las minas de

¹¹ “Semítico” es el grupo de idioma/lengua para los “Semitas” – la clasificación de la gente nativa en la región, incluyendo Canaán y Mesopotamia.

turquesa Egipcias empezaron a emplear un grupo limitado de símbolos Egipcios como un alfabeto temprano en lugar de simples dibujos para palabras.

Los dibujos de los jeroglíficos fueron empleados para el primer sonido en del dibujo/palabra en lugar de para el significado del dibujo. Permítannos usar un ejemplo que viene del jeroglífico para agua. El símbolo Egipcio para el Nilo/agua fue: . La palabra Semítica para agua empezó el sonido de “m” sonando muy parecido a “*mayim*.” Para ese entonces, probablemente alrededor de mediados del siglo XIX AC, el dibujo empezó a ser usado para su sonido inicial “m” en lugar de serlo para su significado como “*mayim*” (“agua”). Al emplear los dibujos para sonidos, 20 a 30 dibujos podían hacer palabras ilimitadas, en lugar de necesitar cientos de dibujos, una para cada palabra. Debemos añadir que los dibujos de las olas en última instancia se convirtió en la “M” Griega y Latina que hoy empleamos (aún manteniendo el sonido “m”).¹²

Los lingüistas llaman a esta escritura temprana alfabética “Proto Sinaítica” (“Proto” significando “primero” y “Sinaítica” haciendo referencia a su uso local). Hay docenas de ejemplos de este tiempo y alrededor de las minas de turquesa Egipcias.¹³

La Dra. Ada Yardeni, con su Ph.D. en lenguas antiguas Semíticas, paleografía, y epigrafía ha escrito un libro maravilloso que traza el desarrollo del alfabeto/caligrafía Hebreo desde el inicio de la escritura alfabética, trabajando a través del uso Cananítico de las letras Proto Sinaíticas (“Proto Cananíticas”¹⁴) y siguiéndolas a través del Hebreo, Arameo y otras lenguas/idiomas Semíticas¹⁵.

Los estudios y descubrimientos han demostrado que en el tiempo de Moisés, la escritura estaba disponible. Es más, la escritura alfabética vino de las áreas de trabajo Egipcias hacia la tierra de Canaán y más allá de la misma (Moisés, por

¹² Una sociedad temprana que tomó una gran ventaja expansiva de este sistema de escritura alfabética fue la de los Fenicios. Los Fenicios fueron marineros/marinos mercantes que necesitaban formas rápidas y fáciles para mantener sus inventarios, reportes de comercio, precios, cuentas, y otras actividades comerciales. ¡Un alfabeto fue útil! Fue probablemente a través de los Fenicios que el alfabeto llegó hasta Grecia. Ver Holst, Sanford, *Fenicios: La Herencia Épica del Líbano – Phoenicians: Lebanon’s Epic Heritage* (Cambridge 2005) at 241-2.

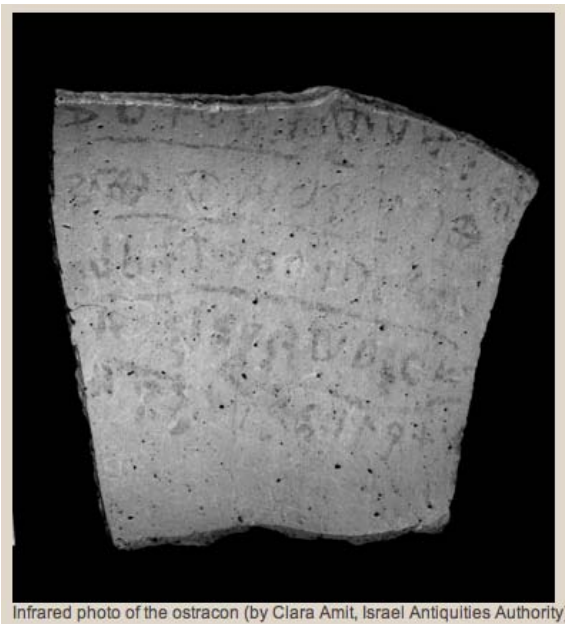
¹³ Ver la excelente síntesis de esta teoría en Goldwater, Orly, “*Cómo es que el Alfabeto nació de los Jeroglíficos*” – “*How the Alphabet was Born from the Hieroglyphs*” *Biblical Archeology Review*, Vol. 36, N#2 (2010). También ver la cartilla adjunta al final de la lección para mayores detalles.

¹⁴ Algunos estudiosos emplean “Proto-Sinaítico” y “Proto-Cananítico” de manera intercambiable. Así mismo, los mineros trabajando en el Sinaí fueron Cananeos quienes llevaron el alfabeto de vuelta a Canaán. Mientras que algunos emplean las palabras de manera intercambiable, otros prefieren distinguir los términos basados en la ubicación de su descubrimiento. Los alfabetos/caligrafías son muy parecidos, salvo por cambios normales en las manos de los escritores pasado el tiempo.

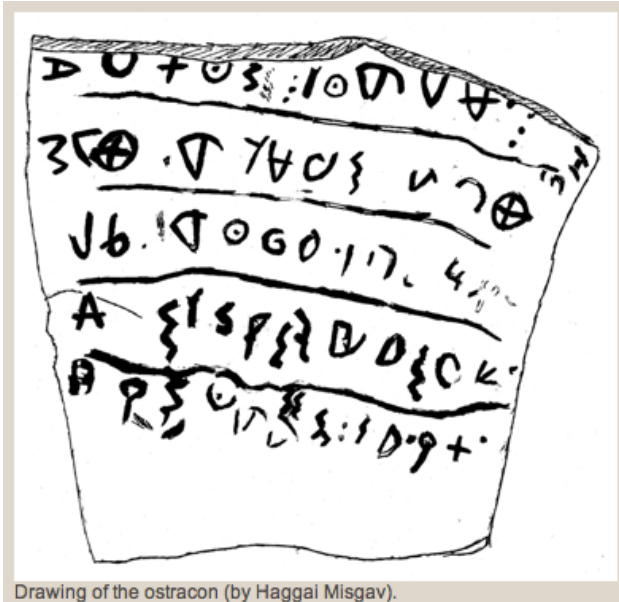
¹⁵ Yardeni, Ada, *El Libro del Alfabeto/Caligrafía Hebreo – The Book of Hebrew Script* (Carta Jerusalén 1997).

supuesto, teniendo lazos con Egipto y Canaán), pero esa escritura no fue lo que típicamente consideraríamos como “Hebreo.”

La escritura Hebrea más temprana que tenemos parece ser el descubrimiento reciente de un fuerte Israelí excavado cerca de la frontera Filistea, hecho referencia previamente en esta lección. El área hoy es conocida como Khirbet Qeiyafa, y probablemente fue el antiguo fuerte de Shaaraim del que leemos en 1 Samuel 17:52 (“Entonces los soldados de Israel y Judá, dando gritos de guerra, se lanzaron contra ellos y los persiguieron hasta la entrada de Gat y hasta las puertas de Ecron. Todo el camino, desde **Sajarayin** hasta Gat y Ecron quedó regado de cadáveres de filisteos”). Excavaciones modernas han mostrado que esta avanzada/fortaleza fue abandonada a principios del Siglo X AC, por lo que la edad de la escritura es fácilmente fechada al tiempo de David y de Salomón.




Empleando fotografía infrarroja, las letras pueden ser leídas un poco mejor. Para obtener una traducción coherente, los estudiosos han tenido que tomar sus mejores estimaciones/cálculos de las letras que están demasiado borrosas como para ser leídas, hasta con las mejores herramientas/ayudas científicas.




16

Algunas de las letras que son claras incluyen al “aleph” que parece una “A” de cabeza, de lado y hasta volteada en varios lugares. Esta fue la letra que vino del jeroglífico para la

cabeza de un buey: .

También están visibles varias letras del jeroglífico de agua

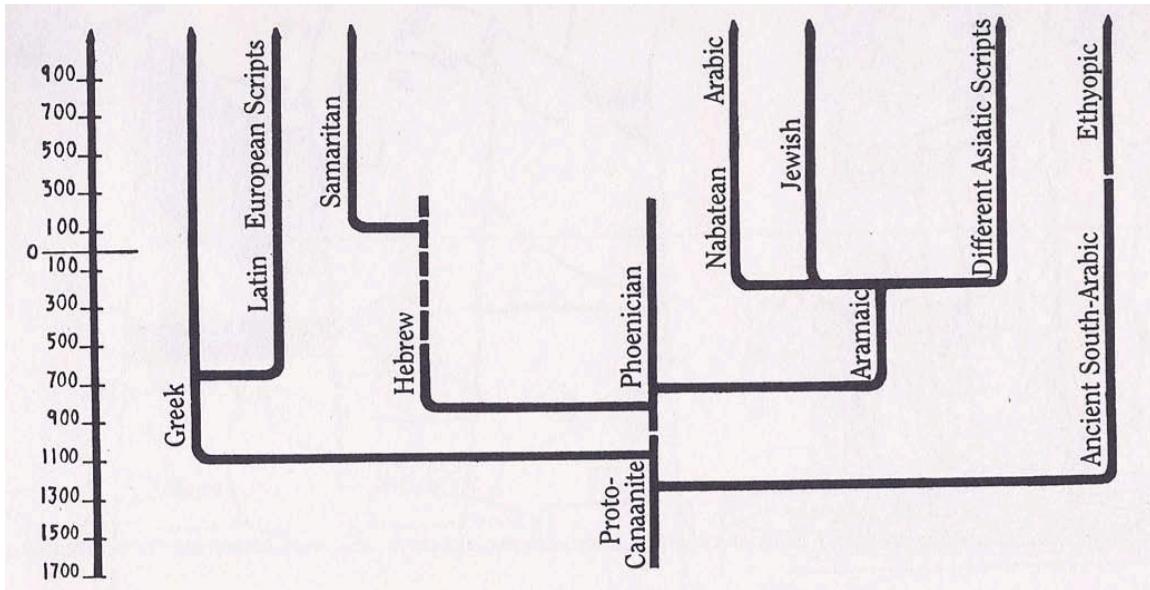
escrito de lado: .

Este escrito fue descubierto en los últimos dos años, y traducciones han indicado que es Hebreo temprano.¹⁷ El escrito está en una tinta borrosa escrita en un fragmento de cerámica. Las letras no se ven como las letras que vemos cuando leemos los documentos Hebreos de los Rollos del Mar Muerto o los textos impresos en Hebreo de hoy. Nuestras letras modernas Hebreas, y aquellas del tiempo de Cristo, son de una “caligrafía cuadrada” que descendió de la escritura Aramea. Yardeni establece el árbol genealógico del as caligrafías de las escrituras Semíticas.¹⁸

¹⁶ These photos and more are available for downloading on the ostracon website: <http://qeiyafo.huji.ac.il/ostracon2.asp>.

¹⁷ Aunque las palabras son difíciles de leer, los estudiosos han unido lo suficiente para que varios estudiosos determinen múltiples palabras Hebreas, como opuesto a algunos de dialectos Semíticos similares conocidos en la región. Un análisis temprano de esto está disponible en edición de Marzo/Abril 2010 de *Biblical Archaeology Review* en la página 54. De manera interesante, aunque el Hebreo es eventualmente escrito y leído de derecha a izquierda, ¡este texto en la cerámica está escrito de izquierda a derecha!

¹⁸ Yardeni *at* 3.



Las letras que leemos en nuestras Biblias Hebreas son de la rama “Judía” del árbol como opuesto a aquellas halladas en el Khirbet Qeiyafa que están al lado izquierdo como escritura/caligrafía “Hebrea.”¹⁹ Los estudiosos colocan este cambio de “escritura/caligrafía Hebrea” a “Arameo” convirtiéndose en “escritura/caligrafía Judía” luego del tiempo en el que regresaron del exilio en el año 538 AC (el tiempo de Esdras y Nehemías). Posiblemente al regresar, las Escrituras fueron colocadas en el escrito leído por la gente mientras estuvo cautiva en Babilonia. La caligrafía/escritura Arameica fue la general en uso a través del medio oriente en ese tiempo.²⁰

Hershel Shanks, el editor locuaz del *Biblical Archaeology Review*, añade esta línea para hallar que:

En pocas palabras, si todo esto estuviese presente en el siglo décimo en el lugar del Khirbet Qeifaya, afuera muy pero muy lejos, tan sólo imagina qué era lo que estaba ocurriendo en Jerusalén.²¹

¹⁹ Aquí tenemos que distinguir diferencias de lenguaje de las diferencias de caligrafía/escritura. Hay un idioma Hebreo que puede ser escrito en la “caligrafía Judía” tan fácilmente como la “caligrafía Hebrea.” El tipo de caligrafía es un título totalmente distinto al idioma/lengua. En otras palabras, puedes escribir un libro Hebreo enteramente en caligrafía Aramea. No hará al escrito un escrito Arameo. Simplemente será Hebreo escrito en Arameo. El fragmento de la cerámica de Khirbet Qeiyafa está escrito en escritura/caligrafía Hebrea y está escrito en el lenguaje/idioma Hebreo. Esto es significativo debido a ambos factores, pero especialmente debido a que muestra al lenguaje Hebreo en efecto y uso en los años 1000 AC.

²⁰ Ver los comentarios de Wurthwein, Ernst, *El Texto del Antiguo Testamento – The Text of the Old Testament* (Eerdmans 1979) at 4-5.

²¹ Shanks, Hershel, “Premio Hallado: La Inscripción Hebrea Más Antigua” – “Prize Find: Oldest Hebrew Inscription” *Biblical Archaeology Review*, Vol. 36, N# 2 (2010).

Podemos ir un paso más hacia adelante y decir, si todo esto hubiese estado presente en el siglo XI y X muy pero muy lejos, ¡tan sólo imagina cómo es que el Moisés educado en un palacio Egipto hubiese tenido disponible algunas generaciones previas!

3. Una consolidación de documentos de fuente.

JEDP.

Si uno toma la mayoría de las obras académicas de Génesis y la lee, no pasará mucho para que uno esté confrontado con temas/asuntos de “JEDP” y cuales “documentos fuente” son combinados para formar Génesis a través de Deuteronomio. Esto puede parecer raro para un estudiante casual de la Biblia, pero ha sido un área principal de investigación y escritura a través de los varios siglos de estudio del Antiguo Testamento.

En la iglesia temprana, Moisés generalmente fue asumido como el autor de la totalidad del Pentateuco excepto por el final de Deuteronomio, que describe la muerte de Moisés. Hubo ataques esporádicos en contra de la autoría Mosaica durante la Edad Media, pero el debate empezó en serio en el siglo XVIII.

Un médico Francés llamado Jean Astruc (1684-1766) empezó cuestionando si es que Moisés escribió Génesis y Éxodo en la forma en la que los leemos. Respondiendo a algunas preocupaciones previas acerca de historias que aparentemente se repiten (“dobles”) y palabras alternativas empleadas para Dios, Astruc decidió que Moisés escribió dos libros en cuatro columnas diferentes y que un editor posterior las combinó en dos libros (una columna “*Yaveh*,” una columna “*Elohim*,” una columna para “materiales repetitivos” y una columna para inserciones no Israelitas).

<p>El hebreo Bíblico tiene múltiples palabras para Dios. Entre esas palabras diferentes, Génesis emplea <i>Yahvé</i> en ciertos lugares y <i>Elohim</i> en otros. La mayoría de nuestras Biblias en Inglés/Español muestran la diferencia porque <i>Yahvé</i> es traducido como SEÑOR” empleando tanto mayúsculas como minúsculas. (La Biblia del Rey Santiago/King James empleó “Jehová/Jehovah” en lugar de SEÑOR). <i>Elohim</i> es traducido como “Dios.” También podemos hallar “Señor” en nuestros Antiguos Testamentos escrito en letras minúsculas con la “S” en mayúscula. Esto traduce sin embargo otra palabra para Dios, <i>Adonai</i>.</p>

Pasado el tiempo, otros estudiosos tomaron las ideas de Astruc y las desarrollaron más, los esfuerzos más famosos fueron los del teólogo Alemán Julius Wellhausen (1844-1918). Wellhausen escribió extensamente sobre la teoría llamada de distintas formas, pero típicamente conocida como “Hipótesis

Documentaria.”²² Esta teoría promueve la idea que cuatro materiales fuentes originales (“documentos”) fueron combinados para producir lo que consideramos los libros de Génesis a través de Deuteronomio. La mayoría de las obras de los académicos sobre el Pentateuco harán referencia a algún aspecto o interpretación posterior de esta teoría hablando de las secciones “JEDP” o documentos fuente del Pentateuco.

“JEPD” son las iniciales para cada de las cuatro secciones que Wellhausen y otras personas han colocado a las fuentes para el Pentateuco. “J” es por “Yahvé” (empleando la forma “Jehová”) y fue una fuente que se refirió a Dios como Yavéh. “E” es supuestamente la fuente que se refirió a Dios como Elohim. “D” es para la fuente legal llamada fuente “Deuteronomística.” “P” es para la fuente que fue establecida y propagada por los sacerdotes (*Priests*) dentro de Israel.

Wellhausen dató estas cuatro fuentes mucho después del tiempo de Moisés. El creyó que J y E fueron combinadas primero. Luego un editor posterior añadió D (casi todo el libro de Deuteronomio) y finalmente otro añadió el material P.

La hipótesis de Wellhausen se ha topado con numerosas variaciones y cambios, pero aún se le daba gran autoridad a las principales ideas expresadas. Las últimas tres décadas han visto una erosión seria del apoyo para estas teorías en las comunidades escolásticas.²³ Es más, al considerar la autoría del Pentateuco, debemos hacer una pausa y considerar las teorías a la luz de nuestras presuposiciones, puntos de vista, y análisis.

Al evaluar los temas de la autoría, reconocemos las afirmaciones de las Escrituras que Moisés estuvo involucrado escribiendo en alguna medida lo que vemos en los primeros libros de la Biblia y la Ley Bíblica. También vemos que los estudios de la arqueología y la lingüística validan que Moisés pudo haber escrito Génesis, aunque no necesariamente en la forma Hebrea en la que hoy la leemos.

Todos aceptan que Moisés no fue el único autor del Pentateuco. Deuteronomio 34 establece la muerte y entierro de Moisés así como habla de Josué. Alguien

²² También llamada la “Hipótesis Graf/Wellhausen.” K.H. Graf (1815-1868) precedió a Wellhausen escribiendo sobre la teoría. Mientras que varios teólogos aproximaron y discutieron las ideas de diferentes fuentes para el Pentateuco, la teoría a menudo lleva el nombre de Wellhausen reconociendo la forma clásica de la teoría que él estableció.

²³ Ver, por ejemplo, Rendtorff, Rolf, *El problema del Proceso de Transmisión en el Pentateuco – The Problem of the Process of Transmission* (JSOT Press 1990); Whybray, R. N., *Haciendo el Pentateuco: Un Estudio Metodológico – The Making of the Pentateuch: A Methodological Study* (JSOT Press 1987); Arnold, Bill T., *Génesis, El Nuevo Comentario de la Biblia de Cambridge – Genesis: The New Cambridge Bible Commentary* (Cambridge 2009) at 12 ff.

más debió escribir esa parte del Pentateuco, en lugar de simplemente insertar la narración en el siguiente libro histórico (Josué). Sabemos, por supuesto, que Dios usó a muchos otros escribiendo el resto del Antiguo Testamento, incluyendo por lo menos a esa porción de Deuteronomio. Lo que aún no hemos tratado es cómo profetas posteriores involucrados en las Escrituras hubiesen tratado los escritos de Moisés. Estos fueron profetas quienes, algunos nombrados y otros no, asimilaron otros escritos y crearon otros escritos que los fieles Judíos y la iglesia han reconocido como Escritura. Estos son los escritos que Pablo llamó “inspirados” o “dados por el aliento de Dios” (2 Timoteo 3:16).

Ciertamente parece razonable y lógico permitir que no sólo escritores sino también asimiladores estaban actuando bajo la mano divina de Dios, para que los escritos que tenemos hoy sean Mandatos Divinos. En otras palabras, muchos de los evangelistas e “*inerrantists*” (que no tienen error) huyeron de la idea que alguien distinto que el autor obvio pueda haber asimilado porciones de las Escrituras. ¡La idea de un editor posterior tomó múltiples fuentes y las combinó en un solo rollo puede hacer estremecer a un evangélico! Sin embargo, no debe hacerlo.

Nuevamente, hacemos un llamado a nuestro entendimiento de las Santas Escrituras como revelación divina. Dios ha elegido como producir las Santas Escrituras. Las Santas Escrituras son el mensaje de Dios entregado en la manera en la que Dios lo ha creído apropiado. El hombre puede buscar entender **qué** es lo que Dios ha hecho y **por qué** él lo ha hecho, pero el hombre debe ir con cuidado si es que el hombre va a insistir en **cómo** Dios ha conseguido su meta.

Hay dos ideas distintivas que deben ser delineadas de la teoría JEDP de Wellhausen y otras personas. La primera es la idea de la edición de varias fuentes para hacer un todo. La segunda es el proceso mismo, ambas fuentes de cuándo y dónde fueron supuestamente combinadas.

En cuanto a la edición, no hay nada inconsistente con lo que dicen las Escrituras o el punto de vista de la inspiración si consideramos varios rollos (libros) del Antiguo Testamento como composiciones generadas de otras fuentes. Considera la idea de la autoría Mosáica de Génesis. Si Moisés escribió el libro completo de Génesis, ¡seguramente no creemos que él lo hizo habiendo experimentado de primera mano la creación, el diluvio, Babel, o hasta al Padre Abraham! Moisés ciertamente obtuvo esa información de otras fuentes. Ahora quizás aquellas historias vinieron de una divina revelación en el Sinaí, o quizás vinieron de otras historias. Sea lo que sea, no son narraciones de primera mano. Son asimilaciones por un profeta bajo la mano de Dios.

De igual manera, si un profeta bajo la mano de Dios tuviera que hacer una asimilación de los materiales al tiempo de Esdras, por ejemplo, eso no invalida la verdad de las Escrituras.

Fechando.

Aparte de la edición, hay un segundo tema y por separado de **cuándo** y **dónde**. Aquí es donde la teoría, y otras como ésta, frecuentemente acumulan equipaje que no se adapta a los puntos de vista de la Escritura fundacional para esta lección y aproximación.

Muchos estudiosos han seguido los pasos de Wellhausen y dicho que cada documento fuente fue escrito mucho después de Moisés. Esto invalidaría lo que dicen las Escrituras que Moisés fue un autor de las partes principales del Pentateuco.²⁴ Los argumentos para datar los materiales mucho después de Moisés varían. Algunos están basados en el vocabulario, algunos están basados en nombres, algunos en la idea que los temas tocados parecen más prevalentes posteriormente en la historia Israelí, y algunos hasta si es que Moisés existió.

Nosotros no aceptamos estas como razones válidas para concluir el fechado tardío de todo el Pentateuco. Muchos de estos serán considerados en más detalle en lecciones posteriores, pero algunos son apropiadamente discutidos aquí.

Al ver el vocabulario y ortografía del Hebreo en el Pentateuco, algunos estudiosos dicen que algunas palabras parecen ser formas y ortografías posteriores que las que existirían alrededor del año 1,000 AD. Por ejemplo, David Noel Freedman, un minucioso estudioso de Hebreo, ha explicado que la ortografía Hebrea en el Pentateuco a través de la Biblia Hebrea refleja la ortografía y escritura del período de alrededor del tiempo del cambio de caligrafía/escritura (mediados del siglo V A.C.).²⁵ Es como hallar un “you/tú” en donde esperas un “thou/usted” en una copia de Shakespeare. Es razonable asumir, sin embargo, que dado que Moisés necesariamente no estaba escribiendo en el Hebreo posterior que estamos leyendo, que quien fuera que transcribiera/tradujera sus escritos lo habría hecho en un idioma/lengua más moderno(a). Ciertamente vemos una cosa similar en nuestras traducciones modernas de las Escrituras.

Esta lectura de las Escrituras no invalida la autoría temprana. En su lugar, reconoce que mientras cambió la escritura/caligrafía, la ortografía probablemente también cambió. Si la obra había sido hecha para el tiempo de los profetas como Esdrás, a quien reconocemos como trabajando bajo la mano

²⁴ Algunos estudiosos del Antiguo Testamento invalidan la autoría Mosáica creyendo que Moisés fue un personaje de ficción. Por supuesto, nosotros no nos adscribimos a esta creencia que Moisés es un personaje de ficción, pero eso será tocado en lecciones posteriores.

²⁵ Ver el prefacio de Freedman para Anderson y Forbes, *Ortografía en la Biblia Hebrea – Spelling in the Hebrew Bible* (Biblical Institute Press 1986) at x-xi.

de Dios, entonces la ortografía posterior no debe echar por la borda la idea que Moisés tuvo la autoría de porciones de los documentos originales.

La misma observación es verdadera mientras la arqueología halla que los nombres de los lugares son empleados en sitios que puede que tengan nombres posteriores de los que hubiesen estado presentes al tiempo de Moisés. Podemos esperar que un escriba posterior empleara el nombre en uso al tiempo en el que estaba copiando el escrito actual.

La distinción debe darse entre la fecha de composición y la fecha de asimilación o transcripción/transliteración y adaptación de otra escritura/caligrafía y tiempo. Una vez que se ha realizado esa distinción, no hay problemas reales para reconocer a las Escrituras como la revelación de Dios exacta tanto en lo **que** él dice y **cómo** lo dice!

Estructura.

Un último factor ha ser considerado en la autoría de Génesis es la estructura. La estructura de Génesis hace que un estudioso cuidadoso vea que está escrita en un todo coherente construida alrededor de un nombre Hebreo especial: *tol'dot*. Esta palabra significa "hijos" o "descendientes." Es empleada once veces en Génesis: 2:4; 5:1; 6:9; 10:1; 11:10; 11:27; 25:12; 25:19; 36:1; 36:9; y 37:2. Es típicamente traducida como, "Estas son las generaciones de..."

El autor de Génesis empleó esta misma frase repetidamente para discutir las historias y genealogías que componen el libro. Eso muestra una estructura consistente que trae mayor entendimiento a la naturaleza dirigida del texto. Génesis no es una asimilación caprichosa de diferentes temas. Es un libro cuidadosamente formado que sigue un esquema planeado de presentación.

Esto será detallado más en lecciones posteriores y está sujeto a la sección de "¿Quieres más?" al final de esta lección.

4. Parte de las leyendas locales.

Otro factor a considerar entre las fuentes del Pentateuco son otras historias prevalentes en el área Cananita en donde los Judíos se establecieron luego de ser liberados del cautiverio Egipcio. Hubo muchas leyendas y mitos locales, pero aquellas que parecen tener más fuerza son las historias de la *Épica de Gilgamesh* – *Epic of Gilgamesh*, el *Atraharsis*, y el *Euma Elish*. Desde el descubrimiento de estos mitos, los estudiosos y laicos han cuestionado si es que el Antiguo Testamento es simplemente una reformulación de estas historias paganas. La *Épica de Gilgamesh* es más famosa por su narración de un diluvio y será estudiada en la lección de Noé.

Atraharsis.

La historia del *Atraharsis* es una de las historias escritas más antiguas de la historia. Se refiere a la gente y los dioses de Mesopotamia, la tierra entre los ríos Tigris y Eufrates en el moderno Irak. Las copias con las que contamos estuvieron escritas en *Akkadian*, una lengua Semítica que fue originalmente escrita en la escritura tipo cuña sobre tablas de arcilla. Muchas de estas tablas han sido excavadas y datadas firmemente como de los años 2,000 AC y previos. Cada década, más trabajo es realizado sobre el antiguo *Akkadian* y traducciones posteriores ofrecen mejores lecturas de estos mitos.²⁶

“*Atraharsis*” significa “Extra-sabio” y es mostrado en varias historias, incluyendo las narraciones del diluvio como el de Gilgamesh. Hallada en tabletas de arcilla que son datadas alrededor del año 1700 AC es una narración de la creación dentro de la historia que es un buen ejemplo de comparación para la historia de la creación de Génesis.

Atraharsis empieza:

Quando los dioses en lugar del hombre realizaban el trabajo, resistían las cargas, la carga de los dioses era demasiado grande, el trabajo demasiado duro, el problema demasiado grande.

Con este inicio, los dioses trabajan para dividir el territorio, dividiendo trabajos, y peleando sobre quién hará que. En última instancia, ¡una decisión es tomada para hacer que la humanidad trabaje para ellos!

El rol de la humanidad es planeado:

Beletili la diosa del vientre está presente – Dejen que ella cree al hombre primigenio para que él lleve la yunta... ¡permitan que el hombre lleve la carga de los dioses!

Con eso, la respuesta es que arcilla y sangre de un dios es necesitada para la creación. Luego leemos:

Ese dios tendrá que ser sacrificado...Nintu deberá mezclar la arcilla con su carne y sangre. Luego un dios y un hombre serán mezclados juntos en arcilla.

Ellos deciden sacrificar a Ilawela, conocido por su inteligencia, y arcilla es mezclada con su carne y sangre, un poco de saliva es añadida y ¡listo! El hombre es hecho para aliviar a los dioses de su duro trabajo. Para ser más precisos, siete hombres y siete mujeres son hechos. La historia no se detiene

²⁶ La versión para esta lección es la traducción al Inglés realizada por Dalley, Stephanie, *Mitos de Mesopotamia – Myths from Mesopotamia* (Oxford 2000).

aquí, pues la sangre del dios hace al hombre inmortal. En un lapso de 1200 años, el hombre se convirtió más bien en un problema para el dios jefe quien decide destruir a la humanidad con un diluvio. ¡Esa historia la dejamos para otro día cuando toquemos la *Epica de Gilgamesh!*

Enuma Elish.

El *Enuma Elish* es más reciente que el *Atraharsis*. Algunos estudiosos lo ven como una intención deliberada de reemplazar la historia más antigua con una nueva narración de los dioses.²⁷ Empieza con el dios cósmico Apsu interactuando con la diosa cósmica Tiamet, produciendo muchos dioses y diosas jóvenes que eran ruidosos. Debemos notar que el dios Apsu fue “agua fresca” (“aguas para la tierra”) y la diosa Tiamet era “agua salada” (“Aguas del mar”). Las ruidosas deidades jóvenes pusieron los nervios de punta de su Padre dios (Apu), por lo que él decidió matarlos, a pesar del disgusto causado a la madre.

Antes que el padre pudiese cometer sus asesinatos “*deicide*” (“matanza masiva de las deidades”), Ea, el dios de la sabiduría, ¡embruja y mata al Padre! Ea luego tiene una nueva deidad bebé con su esposa llamándolo Marduk, quien se convierte en el santo patrón de Babilonia.²⁸

Mientras tanto, la Madre original (Tiamet) está molesta por la muerte de su esposo. Ella busca venganza con sus demonios del caos, pero es frustrada por Marduk quien vence al caos soplando viento excesivo a la boca de Tiamet y luego lanzando una flecha a su estómago. Marduk luego corta en dos a Tiamet una mitad para hacer los cielos y la otra mitad para hacer la tierra.

Luego, la atención es llevada a hacer humanos, nuevamente para aliviar a los dioses de su duro trabajo. La sangre de un demonio dios sacrificado es usada para animar al hombre.

Comparación Bíblica.

Tan descabelladas como parezcan estas historias en comparación con la narración de la creación de Génesis, algunos estudiosos han buscado trazar paralelos y sugerido que la narración Hebrea fue una reformulación de éstas historias u otras similares. Hay sugerencias que la historia de Génesis muestra un Dios conquistando el caos, que las aguas tuvieron un rol en Génesis tal como lo hicieron en el *Enuma Elish*, y que la creación conlleva a un diluvio de las

²⁷ Sparks, Kenton, *Textos Antiguos para el estudio de la Biblia Hebrea: Una Guía a la Literatura Antecedente – Ancient Texts for the study of the Hebrew Bible: a Guide to Background Literature* (Hendrikson 2005) at 314-5.

²⁸ Esto le da la idea a algunos estudiosos para la razón de este nuevo mito. Mientras los nuevos gobernantes tomaron el poder, ellos a menudo tratarían de dar alguna razón cósmica por su poder nuevo y mayor (comparado con el de sus predecesores). Frecuentemente, esto incluirá la explicación de cómo su(s) dios(es) personal(es) ha(n) sido puesto(s) en lugar del dios(es) del gobernante previo.

manos del divino. Algunos hasta han sugerido que las palabras Hebreas son formas corruptas de “Tiamet” y de otras deidades de los mitos de Mesopotamia.²⁹

Un examen de estas teorías provee mayores distinciones que no pudieron dejar de ser notadas para los Hebreos que tuvieron la narración Bíblica. Considera que los otros mitos eran prevalentes en la cultura. Ellos fueron los principales pensamientos y creencias para muchas personas fuera de la fe Hebrea. En contraste con aquellas narraciones de múltiples dioses, cansados y muy trabajados, discutiendo y no satisfechos, tramando y conspirando, quienes necesitan sangre santa para traer vida nueva, y quienes son capaces de ser engañados con magia y hasta ser capaces de morir, viene el Dios de Génesis.

Génesis da un Dios que crea, no por fatiga y necesidad de alivio, sino por el deseo de amar y dar al hombre. El crear y trabajar no es duro para Dios, pues él crea con una palabra. Luego cuando Dios termina, él puede descansar pues él mismo termina lo que deseaba hacer. Dios hace al hombre, y en lugar de cansarse de él o hallarlo una molestia, Dios quiere que el hombre de frutos y se multiplique. Dios no necesita de sangre para hacer al hombre; él simplemente sopla vida al hombre. Dios no es uno de muchos; él es simplemente Único. Dios no es confundido con elementos ya sea agua de mar o agua dulce; Dios creó todo.

¿Pudo Moisés, o algún otro profeta bajo la mano de Dios, haber tomado mitos locales y modificarlos para que la verdad de Dios encajara? Esa pregunta será explorada en mayor profundidad en la lección sobre la Creación y la evolución. Por ahora, debemos notar que la narración Bíblica no es simplemente la reformulación de leyendas locales. Es una historia distinta con un mensaje distinto establecida aparte de aquellas de las tribus locales o naciones.

CONCLUSION

Iniciamos esta lección con preguntas de autoría y de credibilidad. Terminamos con afirmaciones, no porque podemos decir concluyentemente que Moisés escribió cada una de las palabras del Pentateuco exactamente como hoy las conocemos y leemos. La razón es que la máxima fuente para las Escrituras es Dios. Esta lección puede parecer complicada. Varios libros dignos de ser empleados como material están condensados en esta lección, pero el punto general es simple.

²⁹ Esta lección no es el lugar para discutir los puntos lingüísticos más finos del análisis sobre “tiamet” y el Hebreo “tehom” (“sin forma”). Para alguien que se incline a hacerlo, hay una maravillosa y minuciosa investigación lingüística que desvanece estas teorías. Ver Tsumura, David, *La Tierra y las Aguas en Génesis 1 y 2: una Investigación Lingüística – The Earth and the Waters in Genesis 1 and 2: a Linguistic Investigation* (Sheffield Academic Press (JSOT) 1989).

Dios ha obrado a través de la historia y a través de muchas personas para colocar las Santas Escrituras ante la gente. Tenemos a Moisés, Esdrás y muchos otros escribiendo y asimilando bajo la mano de Dios. Puede que no sepamos con exactitud quien escribió cada pasaje, ni cual fuente independiente es, ni quien juntó el proyecto total. Pero, sabemos a través del reconocimiento de la autoridad Hebrea, la autoridad de Cristo y de los apóstoles, y la autoridad de la iglesia, que tenemos las Sagradas Escrituras. Con las Escrituras, tenemos la revelación de Dios. Sin ellas, estamos perdidos con ideas hechas por el hombre que tiene poco o nada de sentido de verdad.

Al leer la Biblia, la podemos leer con confianza que es la revelación de Dios al hombre. Como tal, ella comunica lo que Dios desea en la manera que él elige.

PUNTOS PARA LA CASA

1. *"El SEÑOR le dijo a Moisés: Pon estas palabras por escrito" (Éxodo 34:27).*

Dios hizo al hombre. El hizo al hombre a su imagen. Pero Dios no se detuvo ahí. Hasta luego que el hombre es retirado del Jardín del Edén, Dios continúa comunicándose con el hombre. Dios puso profetas y tuvo a esos profetas escribiendo bajo las instrucciones de Dios. Estas fueron palabras que Dios ha proveído como un Dios que se comunica. Puede que no sepamos exactamente todas las palabras que Moisés escribió, pero sabemos que toda las Escrituras son palabras que Dios instruyó que fueran escritas para beneficio de la humanidad – incluyéndote a ti y a mí. Permítannos comprometernos a estudiar de nuevo lo que Dios ha instruido que se escriba para nuestro propio bien.

2. *"Por eso levantaré entre sus hermanos un profeta como tu" (Deuteronomio 18:18)*

Moisés supo mientras escribía lo que él escuchó del SEÑOR que sus palabras no fueron las palabras finales de Dios al hombre. Moisés escribió de alguien que le seguiría, un profeta de entre los descendientes Hebreos. El máximo profeta era Jesús. Jesús – la Palabra de Dios, carne, viviendo entre nosotros (Juan 1:14). En Moisés tenemos la ley, pero en Cristo tenemos la gracia y verdad de Dios (Juan 1:17). Al continuar nuestro estudio de Moisés y el Antiguo Testamento, permítannos hacerlo mirando su cumplimiento en Cristo. Pues el libro de Hebreos del Nuevo Testamento empieza: "Dios, que muchas veces y de varias maneras habló a nuestros antepasados en otras épocas por medio de los profetas, en estos días finales nos ha hablado por medio de su Hijo."

3. *"Dios, en el principio creó..." (Génesis 1:1).*

Dios está sobre la creación. El no es parte de ella. Sus leyes no lo controlan a él. El no está sujeto al trabajo de la tierra. El no está compitiendo con otros dioses. Dios es todopoderoso, amor, y compasión. El nos ha hecho a su imagen y busca relacionarse con nosotros. Esto no es porque nos necesita. Es debido a que da amor. Permítannos comprometernos a aprender sobre Dios, de su obra, y cómo debemos servir y relacionarnos con él cada día de nuestras vidas.

¿QUIERES MÁS?

Tal como lo mencionamos anteriormente, *toledot* es una palabra Hebrea que en varias frases es traducida como algo entre las líneas de, “estas son las generaciones de...” Es hallada en once lugares en Génesis y cada vez establece material que sigue y detalla información o una descendencia de alguien o cosa que ya ha sido presentada.

Por ejemplo, en Génesis 2:4, tenemos las generaciones del cielo y de la tierra; en 5:1 las generaciones de Adán; en 6:9 – las generaciones de Noé; en 10:1 – las generaciones de los hijos de Noé; en 11:10 – las generaciones de Sem; en 11:27 – las generaciones de Téráj; en 25:12 – las generaciones de Ismael; en 25:19 – las generaciones de Isaac; en 36:1 – las generaciones de Esaú (nuevamente en 36:9); y en 37:2 – las generaciones de Jacob.

Varios estudiosos han sostenido que Génesis contiene dos narraciones separadas de la creación, una en 1:1-2:3 y una segunda en 2:4-3:24. ¿En qué formas ellas pueden la frase *tol'dot* indicar que las historias no son dos, sino una en propósito?

APENDICE

El famoso arqueólogo y lingüista Semítico W.F. Albright preparó una cartilla de inscripciones Proto Sinaíticas con formación alfabética relacionada. Abajo la reproducimos:

Phon. Value	Schematic Forms	Early North-west Semitic	Early South Semitic	Early Letter Names	Meaning of Names
ʾ	𐤀 𐤁	𐤀 (14th) 𐤁 (13th)	𐤀 𐤁 (Jamme)	ʾalp-	ox-head
b	𐤂 𐤃	𐤂 (17th) 𐤃 (13th)	𐤂	bêt-	house
g	𐤄	𐤄 (15th) 𐤅 (12th)	𐤄 𐤅	gaml-	throw-stick
d	𐤆 𐤇	𐤆 𐤇 (10th)	𐤆 (Jamme)	digg-	fish
ḏ	𐤈 𐤉	?	𐤈 𐤉 (Jamme)	?	?
h	𐤊 𐤋	𐤊 (10th)	𐤊	hô(?)	man calling
w	𐤌 𐤍	𐤍 (10th)	𐤌 (p used for y)	wô(waw)	mace
z	?	𐤎 (14th) 𐤏 (10th)	𐤎	zê(n-)	?
ḥ	𐤐 𐤑	𐤐 (12th) 𐤑 (10th)	𐤐	hê(t-)	fence(?)
b	𐤒 𐤓	?	𐤒 (Jamme)	ba()	hank of yarn
t	?	𐤔 (16th) 𐤕 (10th)	𐤔	tê(t-)	spindle?
y	𐤖 𐤗	𐤖 (13th) 𐤗 (10th)	𐤖 (orig w)	yad-	arm
k	𐤘 𐤙	𐤘 (17th) 𐤙 (13th)	𐤘 𐤙	kapp-	palm
l	𐤚 𐤛 𐤜 𐤝	𐤚 (14th) 𐤛 (13th)	𐤚 𐤛 (Jamme)	lamd-	ox-goad
m	𐤞 𐤟	𐤞 (15th) 𐤟 (13th)	𐤞 (9th) 𐤟 (8th)	mêm-	water
n	𐤠 𐤡 𐤢	𐤠 (14th) 𐤡 (12th)	𐤠 𐤡 𐤢	nahš-	snake
š	?	𐤣 (10th)	𐤣 𐤤	(šamk-?)	?
e	𐤥 𐤦	𐤥 (12th) 𐤦 (10th)	𐤥	ʿên-	eye
ē	𐤧	𐤧 (15th)	𐤧 𐤨 (Jamme)	gā()	?
p	𐤩 𐤪	𐤩 (10th)	𐤩 𐤫	pi't(-?)	corner?
s/z	𐤬 𐤭	𐤬 (10th)	𐤬 𐤭	ša(d-)	plant
ḏ	?	?	𐤮	?	?
q	𐤯 𐤰	𐤯 (14th) 𐤰 (10th)	𐤯 𐤰 (Jamme)	qu(p-)	?
r	𐤱 𐤲	𐤱 (16th-14th)	𐤱 𐤲	na'š-	head of man
š/ṣ	𐤳	𐤳 (13th) 𐤴 (10th)	𐤳 𐤴	tann-	composite bow
š	𐤵 𐤶	?	𐤵 𐤶 (Jamme)	?	?
t	+	+ 𐤷 (13th)	𐤷 + (Jamme)	tô(taw)	owner's mark

Traducido del Inglés al Español por Marianela Love.